

TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
QUẬN LONG BIÊN  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 293 /2023/HSST

Ngày: 07/11/2023

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN

- **Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà:* Bà Lý Thị Tường Nga

*Các hội thẩm nhân dân:* Ông Chu Bá Hữu  
Ông Nguyễn Văn Khanh

- **Thư ký phiên toà:** Bà Phạm Lệ Quyên - Thư ký Tòa án nhân dân quận Long Biên

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên tham gia phiên toà:** Bà Phạm Thị Kim Huê - Kiểm sát viên.

Ngày 07 tháng 11 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội xét xử công khai sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 289/2023/TLST-HS ngày 09 tháng 10 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 301/2023/QĐXXST-HS ngày 25 tháng 10 năm 2023 đối với bị cáo:

**Họ và tên:** Nguyễn Thị U; Sinh năm: 1975; Tên gọi khác: H. HKTT và chỗ ở: Số 34 KT, Phường GB, LB, HN. Quốc tịch: Việt Nam. Dân tộc: Kinh. Tôn giáo: Không. Nghề nghiệp: Tự do. Trình độ văn hóa: 7/12. Con ông Nguyễn Văn T (Đã chết); Con bà: Trịnh Thị Đ; Sinh năm 1934; Họ tên chồng; Nguyễn Văn C, Sinh năm: 1974; Con: 02 con, lớn sinh năm 1998, nhỏ sinh năm 2004. Tiền án, tiền sự: 01 tiền án.

Bản án số: 219/HSST ngày 28/9/2021, Tòa án nhân dân quận Long Biên, Hà Nội xử phạt 10 tháng tù cho hưởng án treo thử thách 20 tháng về tội Đánh bạc. Hành vi Đánh bạc xảy ra ngày 12/4/2021.

Bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 06/7/2023 đến nay tại Trại tạm giam số 2 Công an Thành phố Hà Nội.

*(Bị cáo có mặt tại phiên tòa)*

**Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**

**1. Hội người mù quận Long Biên: Đại diện:** Ông Hà Mạnh H, SN 1974

Trú tại: số 15 phố HL, tổ 4, phường ĐG, quận LB, TP HN

Nội. (Cố mặt)

2. Chi hội người mù phường Thượng Thanh (Cố đơn xin vắng mặt)

3. Chi hội người mù phường Việt Hưng do Hội người mù quận Long Biên làm đại diện. (Cố mặt)

## **NỘI DUNG VỤ ÁN**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 23/02/2021 Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Long Biên, Hà Nội nhận đơn tố giác của ông Hà Mạnh H (Sn: 1974, trú tại: Số 15 phố HL, Tổ 4 ĐG, LB, HN, Chủ tịch Hội người mù quận Long Biên) tố cáo Nguyễn Thị U về việc chiếm đoạt tiền quỹ và tiền bán tấm tại các Trường học thuộc quận Long Biên của Hội người mù quận Long Biên.

*Nhận được tin báo Cơ quan điều tra đã tiến hành điều tra làm rõ:* Nguyễn Thị U làm việc tại Hội người mù quận Long Biên, Hà Nội từ năm 2007, ký hợp đồng lao động với chức danh Thủ quỹ, có nhiệm vụ giữ quỹ Hội và liên hệ các trường để bán tấm. Do không có bằng cấp, chứng chỉ nên hết năm 2019, Hội người mù đã chấm dứt hợp đồng lao động, chức danh Thủ quỹ đối với U. Năm 2020, Hội người mù tiếp tục ký hợp đồng lao động (Hợp đồng số 02 ngày 02/01/2020) với Nguyễn Thị U thời hạn hợp đồng là 12 tháng, công việc ghi trong hợp đồng là tạp vụ cho Hội người mù và các nhiệm vụ khác do Hội người mù giao, tuy nhiên do tin tưởng nên Hội người mù tiếp tục giao cho U làm thủ quỹ và đi liên hệ bán tấm.

Trong quá trình làm việc do vi phạm quy định của Hội người mù (vệ sinh đơn vị) ngày 06/8/2020, Ban chấp hành Hội người mù đã ra thông báo chấm dứt hợp đồng lao động với Nguyễn Thị U và yêu cầu U bàn giao tiền quỹ Hội và sổ tài chính trước ngày 06/9/2020. Tuy nhiên, sau đó thực tế U vẫn được tiếp tục làm việc và được anh Hà Mạnh H giao cho liên hệ bán tấm, giữ quỹ (Theo Hợp đồng lao động số 02 ngày 02/01/2020 thời hạn chấm dứt Hợp đồng là ngày 01/01/2021). Sau khi Hợp đồng lao động số 02 hết hạn Hội người mù đã thông báo 03 lần cho U vào các ngày 21/01/2021, 27/01/2021 và 02/02/2021 để U đến Hội bàn giao lại toàn bộ tiền quỹ và các sổ sách giấy tờ liên quan mà U đang giữ. Tuy nhiên, U chỉ có mặt tại các cuộc họp ngày 27/01/2021, 02/02/2021 và không bàn giao lại tiền quỹ Hội và các sổ sách giấy tờ liên quan cho Hội theo quy định. Sau đó Hội người mù quận Long Biên đã bàn giao cho Nguyễn Thị U Quyết định chấm dứt hợp đồng lao động vào ngày 17/5/2021. Trước khi Nguyễn Thị U nghỉ việc, Hội người mù quận Long Biên đã thanh toán đầy đủ tiền lương cho Nguyễn Thị U và thông báo cho Cơ quan bảo hiểm về việc chấm dứt hợp đồng lao động với U. Hội người mù không nợ bất cứ khoản tiền nào với Nguyễn Thị U.

Quá trình làm việc tại đây, ngày 24/9/2020 Hội người mù quận Long Biên cử U cùng chị Nguyễn Thị Hải N (Sinh năm: 1987, HKTT: Tổ 3 phường GB, quận LB, TP HN, là phó chủ tịch Hội người mù, quận Long Biên) đi xin giấy giới thiệu từ

Phòng Giáo dục và Đào tạo quận Long Biên liên hệ các Trường tiểu học, Trung học cơ sở trên địa bàn quận Long Biên để bán tằm của Hội người mù quận Long Biên. Tuy nhiên vào ngày 24/9/2020, chị N bị tai nạn giao thông phải điều trị và xin nghỉ đến khi đại hội xong vào tháng 12 năm 2020. Anh Hà Mạnh H Chủ tịch Hội người mù quận Long Biên giao cho Nguyễn Thị U xin giấy giới thiệu và trực tiếp liên hệ các trường để bán tằm. Ngày 05/10/2020 Phòng Giáo dục và Đào tạo quận Long Biên đã cấp cho Hội người mù quận Long Biên giấy giới thiệu số 29 tên chị Nguyễn Thị Hải N, đi liên hệ bán tằm của Hội người mù cho các Trường học. Hội người mù quận Long Biên (Anh H - Chủ tịch Hội) giao cho U sử dụng Giấy giới thiệu này liên hệ các Trường tiểu học, Trung học cơ sở trên địa bàn quận Long Biên để bán tằm của Hội người mù.

Theo quy định tại Hội người mù Nguyễn Thị U lấy tằm từ Hội người mù đi giao cho các trường, giao trong ngày, hết ngày làm việc U phải báo số lượng tằm đã giao đến các trường cho chị Nguyễn Thị Hồng H ( SN: 1982, HKTT: xã ĐX, huyện GL, HN, là kế toán Hội người mù) để vào sổ theo dõi và trả lại tằm chưa giao được cho Hội người mù. Khi U thu được tiền tằm thì phải báo cho chị Hạnh, do U được giao thủ quỹ nên số tiền thu được U tiếp tục giữ và nhập quỹ Hội người mù. Vào ngày thứ 6 hàng tuần trong buổi họp giao ban U phải báo cáo thông tin quỹ Hội, số tằm đã bán, số tiền tằm đã thu cho Ban kiểm tra Hội người mù. Vào ngày mùng 6 hàng tháng U phải báo cáo thông tin quỹ và số tằm đã giao, số tiền đã thu cho Ban chấp hành Hội người mù quận Long Biên. Tuy nhiên, tại các cuộc họp hàng tuần, tháng U chỉ báo cáo số tằm lấy tại Hội, số tằm thực tế đã giao cho các Trường và báo cáo sai sự thật về việc chưa thu tiền tằm ở các Trường ( thực tế U đã thu tiền) .

Từ năm 2018 về trước, Hội người mù quận Long Biên có mua tằm của anh Nguyễn Ngọc Hậu G ( SN: 1984, HKTT: Xã Minh H, huyện Văn L, tỉnh HY) và giao cho U giao dịch, toàn bộ số tằm được mua từ anh G có dán nhãn Tằm Hội người mù quận Long Biên. Sau năm 2018, Hội người mù không mua tằm của anh G, nhưng U vẫn tự đặt mua để bán kèm với tằm do Hội người mù bán cho các trường học.

Từ tháng 9 năm 2020 đến ngày 31/12/2020, Nguyễn Thị U đã nhận 49.650 gói tằm của Hội người mù và báo cho chị Nguyễn Thị Hồng H là kế toán Hội người mù về việc U nhận tằm mang đi bán hết cho 33 Trường học nhưng chưa thu được tiền tằm. Tuy nhiên thực tế, Nguyễn Thị U giao Tằm cho 33 trường học trên địa bàn quận Long Biên, với tổng số Tằm đã giao là 109.714 gói tằm, trong đó có 49.650 gói tằm của Hội người mù, 60.064 gói tằm do U mua bên ngoài (Số tiền mua tằm bên ngoài là tiền của cá nhân U bỏ ra mua). Nguyễn Thị U thu tiền của 30 Trường, do 03 Trường không phát hết Tằm nên đã trả lại 6.400 gói tằm cho Hội người mù. Với số tằm của Hội người mù, Hội yêu cầu U thu về và nộp lại với số tiền là 2000 đồng/ 01 gói tuy nhiên thực tế tùy Trường U thu với số tiền cao hơn. Nguyễn Thị U được các Trường chuyển cho số tiền là 319.508.000 đồng ( *Ba trăm mười chín triệu, năm trăm lẻ tám nghìn đồng*), U có trả tiền hoa hồng, bồi dưỡng đến một số thầy cô phát tằm với tổng số tiền là 10.969.200 đồng ( *Mười triệu, chín trăm sáu chín nghìn, hai trăm đồng*). Vì vậy, số tiền thực tế Nguyễn Thị U được nhận từ các Trường là 308.538.800 đồng ( *Ba trăm lẻ tám triệu, năm trăm ba tám nghìn, tám trăm đồng*).

Trong tổng số tiền Nguyễn Thị U nhận từ các Trường có nhiều lần các Trường chuyển tiền đến tài khoản của Nguyễn Thị U số tài khoản 15110000010276 tại Ngân hàng BIDV số tiền còn lại U nhận tiền mặt trực tiếp từ các Giáo viên.

Tháng 01 năm 2021, Hội người mù thông báo đến các trường học về việc Nguyễn Thị U đã nghỉ việc và không bàn giao quỹ, Hội người mù đề nghị các Trường chuyển tiền tẩm về Hội người mù thì được biết trường THCS Phúc Đồng nhận 1.600 gói tẩm, trường THCS Bồ Đề nhận 2.000 gói tẩm và trường THCS Thanh Am nhận 2.800 gói tẩm của Nguyễn Thị U hiện chưa thanh toán tiền tẩm cho U, nên 3 trường trên đã trả lại tẩm thừa và thanh toán tiền tẩm cho Hội người mù. Đối với 30 trường học còn lại đều đã trả tiền tẩm cho Nguyễn Thị U

Vì vậy, xác định tổng số tẩm U nhận của Hội người mù và đi giao cho các trường sau đó thu được tiền là: 49.650 (tổng số nhận) - 6.400 (trường THCS Phúc Đồng, Bồ Đề và Thanh Am) = 43.250 gói tẩm. Với giá tiền 2.000 đồng/gói U phải giao nộp về Hội người mù quận Long Biên số tiền là 86.500.000 đồng (*Tám sáu triệu, năm trăm nghìn đồng*).

Ngoài ra, tính tới thời điểm trước khi U hết hợp đồng lao động và nghỉ việc tại Hội người mù quận Long Biên vào ngày 31/12/2020, Nguyễn Thị U được anh Hà Mạnh H đại diện Ban chấp hành Hội người mù quận Long Biên giao giữ tiền quỹ chi Hội người mù phường Thượng Thanh là 3.065.000 đồng (*Ba triệu không trăm sáu mươi lăm nghìn đồng*), tiền quỹ chi Hội người mù phường Việt Hưng là 1.430.000 đồng (*Một triệu bốn trăm ba mươi nghìn đồng*), tiền quỹ Hội người mù quận Long Biên là 8.634.000 đồng (*Tám triệu sáu trăm ba mươi nghìn đồng*). Tổng số tiền mặt U được giao quản lý là: 13.129.000 đ (*Mười ba triệu một trăm hai mươi chín nghìn đồng*).

Tại Cơ quan điều tra ban đầu U khai: Nhận tẩm từ Hội người mù, mua tẩm bên ngoài dán nhãn Hội người mù và đến các trường học vận động mua tẩm ủng hộ Hội người mù. Số tiền thu được U đã dùng để trả nợ và nhờ người giữ hộ vì vậy chưa có tiền để trả lại Hội người mù. Sau đó U thay đổi lời khai, khai báo không có việc lấy tẩm bên ngoài đến bán cho các Trường, không có việc sử dụng tiền bán tẩm để trả nợ. U khai để tiền quỹ tại nhà nơi U sinh sống, Cơ quan điều tra yêu cầu U chỉ vị trí giữ tiền để thân dân U về thực hiện giao nộp, lúc này Nguyễn Thị U từ chối khai báo. Tháng 5 năm 2021 Cơ quan điều tra yêu cầu Nguyễn Thị U trả tiền cho Hội người mù thì U đã tiếp tục dùng thủ đoạn gian dối bằng cách đưa ra các thông tin không đúng như: Không trả tiền vì đã đưa tiền cho anh Nguyễn Văn T (SN 1963, địa chỉ: Gia B, Bắc N) để anh T đưa cho anh Nguyễn Đức T (SN: 1961, HKTT: Nghĩa Đ, Thuận T, Bắc N, là anh trai ruột của U) tuy nhiên do anh T, anh Thịnh bị cách ly covid nên không thể giao nộp cho Cơ quan điều tra và trả lại cho Hội người mù được. Sau đó Cơ quan CSĐT đã làm việc với anh T và anh Thịnh, không có nội dung sự việc như U khai báo. Anh Thịnh và anh T không nhận, không giữ tiền của U. Sau đó Nguyễn Thị U tiếp tục lấy lý do Hội người mù thực hiện không đúng quy định trong nộp bảo hiểm xã hội cho Nguyễn Thị U nên U chưa trả lại tiền cho Hội người mù. Sau khi khởi tố bị can, Nguyễn Thị U khai nhận việc khai báo gian dối trước đây là do không hiểu biết pháp luật, hiện đã nhận thức được

hành vi chiếm đoạt tiền quỹ và tiền bán tấm của Hội Người mù quận Long Biên là sai là vi phạm pháp luật nên thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội như đã nêu trên.

Đối với số tiền U có được từ việc bán tấm Nguyễn Thị U đã sử dụng tiêu xài cá nhân, trả nợ và dùng đánh bạc (bị cáo không nhớ chính xác số tiền sử dụng đánh bạc, U đã bị xét xử về tội Đánh bạc năm 2021). Hiện cơ quan điều tra chưa thu hồi được số tiền U chiếm đoạt.

**Về dân sự:** Hội người mù quận Long Biên yêu cầu U trả lại số tiền U chiếm đoạt là: 99.629.000 đồng ( *Chín mươi chín triệu sáu trăm hai mươi chín nghìn đồng*) và đề nghị xử lý U theo đúng quy định của pháp luật. Hiện bị cáo chưa bồi thường.

### **Tại phiên tòa:**

Bị cáo Nguyễn Thị U khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, công nhận toàn bộ nội dung bản cáo trạng đúng với hành vi của bị cáo, đề nghị HĐXX xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Tại bản cáo trạng số 274/CT-VKS ngày 05/10/2023, Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên truy tố Nguyễn Thị U về tội “Lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt tài sản” quy định tại điểm c khoản 2 Điều 175 Bộ luật Hình sự;

Đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội, xét nhân thân bị cáo và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ TNHS: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải là tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 BLHS. Đề nghị xử phạt bị cáo mức án từ 3 năm đến 3 năm 6 tháng tù. Buộc bị cáo bồi thường cho Hội người mù quận Long Biên số tiền chiếm đoạt là 99.629.000 đ( *Chín mươi chín triệu sáu trăm hai mươi chín nghìn đồng*).

Về hình phạt bổ sung: Không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với các bị cáo do các bị cáo không có công việc, thu nhập ổn định.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về các hành vi và quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an quận Long Biên, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, Kiểm sát viên: trong quá trình điều tra, truy tố thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố

tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã đảm bảo đúng quy định của pháp luật.

[2]. Về tội danh: Các lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người làm chứng cùng tang vật thu giữ và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án có đủ căn cứ kết luận:

Từ năm 2020, bị cáo Nguyễn Thị U có hành vi lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt số tiền 99.629.000 đồng (*Chín mươi chín triệu, sáu trăm hai chín nghìn đồng*) của Hội người mù quận Long Biên đã cấu thành tội Lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt tài sản theo quy định tại điểm c khoản 2 Điều 175 BLHS.

[3]. Trách nhiệm hình sự và hình phạt:

Xét hành vi của bị cáo là lợi dụng sự tin tưởng của các nhân viên tại Hội người mù quận Long Biên để thực hiện hành vi chiếm đoạt tiền quỹ và tiền bán tấm của Hội người mù quận Long Biên với số tiền là 99.629.000 đồng ( *Chín mươi chín triệu sáu trăm hai chín nghìn đồng*), do tính chất đặc thù của Hội và không có người quản lý số tiền hội viên trong chi hội đóng góp nên hai chi hội đều chuyển gửi BCH quận hội quản lý, trong đó quỹ chi hội người mù phường Thượng Thanh là 3.065.000đ, tiền quỹ chi hội người mù phường Việt Hưng là 1.430.000đ. Theo công văn số 19/HNMQLB ngày 01/11/2023 của chi hội người mù phường Việt Hưng chưa chỉ định được hội viên phụ trách nên các hoạt động của chi hội được BCH hội người mù quận Long Biên trực tiếp quản lý. Do đó xác định số tiền bị cáo chiếm đoạt là 99.629.000 đồng của Hội người mù quận Long Biên là có căn cứ. Đây là hành vi nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản hợp pháp của tổ chức được pháp luật bảo vệ nên đã phạm tội “*Lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt tài sản*” quy định tại điểm c khoản 2 Điều 175 BLHS.

Căn cứ tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo cần có mức hình phạt tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo mới có tác dụng răn đe, giáo dục bị cáo và đấu tranh phòng chống tội phạm nói chung. Bị cáo phạm tội trước khi thực hiện hành vi “Đánh bạc” đã bị đưa ra xét xử theo bản án số 219/HSST ngày 28/9/2021 của TAND quận Long Biên xử phạt 10 tháng tù cho hưởng án treo thử thách 20 tháng. Bị cáo đã chấp hành xong hình phạt và không phạm tội trong thời gian thử thách do đó bị cáo phạm tội lần này không được tính là tái phạm nhưng được đánh giá là có nhân thân xấu.

[4]. Các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

[4.1] Tình tiết tăng nặng: Không

[4.2.] Về tình tiết giảm nhẹ: Tại cơ quan điều tra và tại phiên toà bị cáo khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải, nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

[5]. Về hình phạt bổ sung:

Xét bị cáo không có thu nhập ổn định nên Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[6.]. Về dân sự: Buộc bị cáo bồi thường cho Hội người mù quận Long Biên, chi hội người mù số tiền chiếm đoạt là 99.629.000 đ (*Chín mươi chín triệu sáu trăm hai chín nghìn đồng*).

[7] Bị cáo phải nộp án phí theo quy định pháp luật.

[8] Bị cáo, bị hại, người liên quan có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

*Vì các lẽ trên:*

## **QUYẾT ĐỊNH**

1. Áp dụng điểm c khoản 2 Điều 175, điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ Luật hình sự 2015.

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Thị U phạm tội "*Lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt tài sản*".

**Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Thị U 42 (*Bốn mươi hai*) tháng tù.** Thời hạn tù tính từ ngày 06/7/2023.

### **2. Về trách nhiệm dân sự:**

Buộc bị cáo phải bồi thường cho Hội Người mù quận Long Biên số tiền là 99.629.000 đồng ( *Chín mươi chín triệu sáu trăm hai chín nghìn đồng*).

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, Điều 468 của Bộ luật Dân sự 2015.

### **3. Về án phí:**

Áp dụng Khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo phải chịu **4.981.450đ** (*Bốn triệu chín trăm tám mươi một ngàn bốn trăm năm mươi đồng*) án phí dân sự sơ thẩm và **200.000** (*Hai trăm nghìn*) đồng án phí hình sự sơ thẩm

#### **4. Về quyền kháng cáo:**

Những người tham gia tố tụng có mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ khi tuyên án. Những người tham gia tố tụng vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết .

#### **Nơi nhận**

- TANDTP.Hà Nội;
- VKSNDTP.Hà Nội;
- Sở Tư pháp TP.Hà Nội;
- VKSND quận Long Biên;
- Công an quận Long Biên;
- Chi cục THA. DS quận Long Biên;
- Cơ quan THA.HS quận Long Biên;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu VP/TA.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

**Lý Thị Tường Nga**